

## **Niederschrift**

**über die 5. öffentliche Sitzung des Integrationsrates am Donnerstag, 17.02.2011 um 18:00 Uhr, im Rathaus, Raum 105**

Anwesend waren:

### Vorsitz

Frau Güler Ayranci

Integrationsrat

### ordentliche Mitglieder

Herr Said Azmaa

Integrationsrat

Frau Hafssa El-Hasbouni

Integrationsrat

Herr Pete Hamerlinck

Integrationsrat

Herr Halit Kocak

Integrationsrat

Frau Tatjana Michel

Integrationsrat

Herr Gabriele Schifano

Integrationsrat

Frau Dragica Schröder

Integrationsrat

Frau Günay Yilmaz

Integrationsrat

### stimmberechtigte Ratsmitglieder

Frau Anabela Barata

Integrationsrat/ SPD

Frau Heidi Weiner

Integrationsrat/ FDP

Herr Hartmut Toska

Integrationsrat/ Bündnis 90/Die Grünen

Herr Günter Pohlmann

Integrationsrat/ dUH

Herr Walter Corbat

Integrationsrat

### Beratendes Mitglied nach § 58 I GO

Herr Friedhelm Burchartz

Freie Liberale ab 19.00 Uhr

### Beratende Mitglieder

Frau Hafner

Caritasverband für den Kreis Mettmann für  
Martin Sahler

### Von der Verwaltung

Herr Beig. Reinhard Gatzke

Beigeordneter

Frau Monika Klemz

Amtsleiterin Amt für Soziales und Integration

Frau Monika Ortmanns

Gleichstellungsbeauftragte

Herr Tobias Wobisch

Amt für Soziales und Integration

Frau Anita Nowak-Richter

Amt für Soziales und Integration

### Gäste

Herr Bekir Arslan

Bildungs- und Erziehungsverein Hand in  
Hand e. V.

Herr Mohammed Assila

Amt für Jugend, Schule und Sport

Frau Ursula Greve-Tegeler

CDU

Frau Heike Trottenberg

DRK Familienbildungswerk

Abwesend waren:

### ordentliche Mitglieder

Herr Rasim Bucan

Integrationsrat

Frau Efthalia Karachristou

Integrationsrat

stimmberechtigte Ratsmitglieder

Frau Dr. Christina Krasemann-Sharma

Integrationsrat/ BA

Beratende Mitglieder

Herr Klaus Dupke

AWO

Herr Paul Lutter

Paritätischen Wohlfahrtsverband Kreis  
Mettmann

Herr Uwe Reiter

Diakonisches Werk e. V. Hilden

Herr Martin Sahler

Caritasverband für den Kreis Mettmann

Herr Daniel Ubber

DGB

**Tagesordnung:**

**Begrüßung und Eröffnung**

**Änderung zur Tagesordnung**

- 1 Bericht Komm-In-Projekt Rucksack
- 2 Präsentation des Bildungs- und Erziehungsvereins Hand in Hand  
e. V.
- 3 Ergebnisbericht "lernTUMdenken"
- 4 Berichterstattung Runder Tisch gegen Extremismus WP 09-14 SV 50/034
- 5 Fest der Völker 2011
- 6 Berichte aus den Ausschüssen
- 7 Entgegennahme von Anfragen und Anträgen
- 8 Mitteilungen

---

**Begrüßung und Eröffnung**

Die Vorsitzende, Frau Güler Ayranci, eröffnete die 5. öffentliche Sitzung des Integrationsrates und stellte fest, dass zu der Sitzung ordnungsgemäß eingeladen und die Sitzungsunterlagen vollständig zugegangen seien. Sodann wurde wie folgt beraten und beschlossen.

---

**Änderung zur Tagesordnung**

Keine.

---

## 1 Bericht Komm-In-Projekt Rucksack

---

Frau Trottenberg, DRK Mettmann, stellte das Komm-In-Projekt Rucksack anhand einer Power Point Präsentation vor. Anschließend stand diese für die Beantwortung von Fragen der Integrationsratsmitglieder zur Verfügung. Die Power Point Präsentation ist als Anlage beigelegt.

---

## 2 Präsentation des Bildungs- und Erziehungsvereins Hand in Hand e. V.

---

Herr Bekir Arslan stellte die Arbeit des Vereins „Hand in Hand“ anhand einer Power Point Präsentation vor. Herr Arslan ist Gründungsmitglied und Vorsitzender dieses Vereins. Diese Power Point Präsentation ist ebenfalls als Anlage beigelegt.

---

## 3 Ergebnisbericht "lernTUMdenken"

---

Herr Mohammed Assila, Amt für Jugend, Schule und Sport, berichtete im Integrationsrat von dem Projekt „lernTUMdenken“, unter anderem mit einem kleinen Filmbeitrag unter dem Motto „Islam Open Mind“. Dieses Projekt fand in der Theodor-Heus-Schule in den Jahrgängen 6 und 7 statt und befasste sich u. a. mit Themen wie: „Wie gehe ich mit Muslimen um“, „Muslime und Christen“, „Was darf ich als Muslime essen, was essen die anderen Kulturen“. Die Erarbeitung der Themen erfolgte hauptsächlich in kleinen Gruppen- und Stationsarbeiten. Geplant sei, die Wilhelmine-Friedner-Realschule in dieses Projekt einzubeziehen und auf die Jahrgangsstufe 8 auszudehnen.

---

## 4 Berichterstattung Runder Tisch gegen Extremismus

---

WP 09-14 SV 50/034

Die beteiligten des Runden Tisches beschlossen, eine Projektgruppe zu gründen. Frau Barata stellte die Frage, wer dieser Gruppe angehören solle und äußerte das Anliegen, dass es von Wichtigkeit sei, jemanden aus dem Kreis des Integrationsrates einzubeziehen. Herr Wobisch und Herr Assila werden nach Auswertung überlegen, wer dieser Projektgruppe angehören werde. Frau Güler Ayrançi wird als Vorsitzende des Integrationsrates der Projektgruppe angehören.

### **Beschlussvorschlag:**

Der Integrationsrat nimmt den Bericht der Verwaltung zur Kenntnis.

### Abstimmungsergebnis:

Der Integrationsrat nahm den Bericht der Verwaltung zur Kenntnis.

---

## 5 Fest der Völker 2011

---

Das diesjährige Fest der Völker wird am 09. und 10. Juli 2011 stattfinden. Am 24.02.2011, 18.00 Uhr, Raum 105, ist ein erstes Vorbereitungstreffen.

Herr Pohlmann gab zu bedenken, dass am 09. Juli 2011 der KitaCup Weidenweg stattfinden werde. Dieser Termin war der Verwaltung nicht bekannt. Es werde jedoch Kontakt zu den Organisatoren des KitaCup's aufgenommen.

---

## 6 Berichte aus den Ausschüssen

---

Frau Michel gab eine kurze Berichterstattung der letzten Sozialausschusssitzung vom 25.11.2011 zum Thema Bericht über die Umsetzung des Maßnahmenkataloges 2010 und Maßnahmenkatalog 2011. Frau Schröder berichtete aus dem Ausschuss für Kultur- und Heimatpflege.

---

## 7 Entgegennahme von Anfragen und Anträgen

---

Keine.

---

## 8 Mitteilungen

---

Frau Klemz sprach das Projekt MiMi (Mit Migranten für Migranten) und den entsprechenden Flyer an. Es sollen weitere Migrantinnen und Migranten zu interkulturellen Gesundheitsmediatorinnen, -mediatoren geschult werden, wenn möglich mit marokkanischen Sprachkenntnissen.

Die Sprechstunde des Integrationsrates findet jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat, in der Zeit von 17.00 – 18.00 Uhr, Raum 109, im Rathaus, statt.

Ende der Sitzung: 19:40 Uhr

.....  
Güler Ayranci  
Vorsitzende

.....  
Anita Nowak-Richter  
Schriftführer/in

Gesehen: .....  
Monika Klemz  
Amtsleiterin Amt für Soziales und Integration

.....  
Reinhard Gatzke  
Beigeordneter